

semaine / week

1.2 - 7.2

6 1971

bulletin

The following text was sent on Thursday 28.1.71 to 'Nature'.

PROTONS COLLIDE IN THE CERN INTERSECTING STORAGE RINGS

Protons at an energy of 15 GeV were made to collide head-on, for the first time in history, on January 27, in the Intersecting Storage Rings (ISR) at CERN (European Organization for Nuclear Research) at Meyrin-Geneva, Switzerland.

These storage rings, an entirely unique device, are designed to receive and store a large number of pulses of high-energy protons from the CERN Proton Synchrotron, in order to give two very highly intense beams that travel in opposite directions and that can exist for many hours. As the beams collide, the impact produced is equivalent to that made by a normal type of accelerator of many times the energy as its beam hits a fixed target. For example, the two 15 GeV beams that collided in this first test correspond to a beam of 500 GeV hitting a stationary target; with the top energy in the storage rings of 28 GeV beams, the equivalent will be 1700 GeV.

The storage rings resemble two intertwined accelerators, since they consist of two interlaced rings of magnets, 300 m in diameter, enclosing doughnut-shaped, highly evacuated chambers where the beams circulate. A radio-frequency system provides the mechanism for stacking the pulses from the Synchrotron.

In earlier tests, on January 11, 12 and 13, beams of protons of up to 3 A had been realized in one ring (a higher intensity than any achieved in a high-energy proton accelerator) and had been kept circulating for over an hour with loss rates of only a few percent per hour. Then, on January 25, commissioning of the second ring began, with currents of 1 A being reached in the first trials.

At the following tests, on January 27, beams were then stacked in both rings in sequence and, at first only with modest currents circulating, these beams were brought into collision at the eight regions where the rings intersect. Later, currents of about 2 A circulated in one ring with, simultaneously, a beam of a little over 1 A in the other. Careful observations showed no indication that the beams were being harmful to each other, i.e., they showed no tendency to blow up in size. Proof that collisions were indeed taking place came through observations of electronic detectors that had been set up at the intersection regions.

The success of making these beams collide is several months ahead of the schedule of the Project that started at the beginning of 1966 and that still has many details of construction to be completed. Physics experiments to observe the anticipated new phenomena that will result from these collisions should commence around the middle of this year.

Staff who have personal connections with scientific societies may care to use the above text in any communications they make.

PREMIERES COLLISIONS DE PROTONS DANS LES ISR

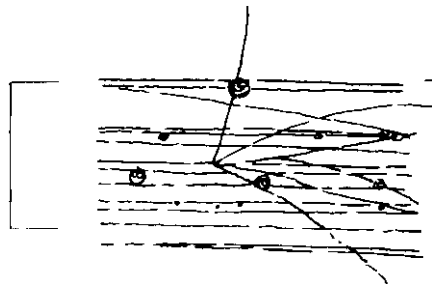
C'est au CERN, le 27 janvier, que pour la première fois dans l'histoire de la science, l'homme a provoqué des collisions frontales de protons de haute énergie (15 GeV). Cela s'est produit hier sur les anneaux de stockage.

Ces anneaux déjà familiers aux Cernois, sont alimentés en protons par le PS de façon à obtenir deux faisceaux circulant en sens opposé et se coupant sous un très faible angle à plusieurs reprises ce qui déterminera les collisions. Le choc obtenu par deux protons se heurtant de front est beaucoup plus important que celui dû à l'impact d'un proton accéléré sur une cible fixe. Pour deux faisceaux de 15 GeV on obtient l'équivalent d'une collision ordinaire à 500 GeV, et pour deux faisceaux de 28 GeV, l'équivalent de 1700 GeV.

Lors des premiers essais, les 11, 12 et 13 janvier, un faisceau de 3 A, soit le plus intense jamais produit dans un accélérateur de protons, a circulé pendant plus d'une heure moyennant un très faible pourcentage de décroissance.

Dans le 2ème anneau, mis en service le 25 janvier, l'intensité a atteint très vite 1 A, et au cours des essais suivants, le 27 janvier, deux faisceaux ayant respectivement 1 et 2 A ont circulé en sens inverse simultanément. Une observation précise a permis de déduire que les faisceaux ne se détérioraient pas mutuellement, et en particulier ne présentaient pas de tendance au gonflement, tandis que la certitude des collisions frontales était obtenue par des compteurs électroniques.

Ce programme commencé en 1966 aboutit ainsi avec plusieurs mois d'avance. Certes, il reste de nombreux détails à parfaire, mais les premières expériences de physique doivent pouvoir commencer vers le milieu de 1971.



seminars

PHYSICS III SEMINAR

Monday, February 1
11.00
Theory Conference Room

"A nuclear physicist's view of the periodic system"
S.G. Nilsson / Lund

PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE

Monday, February 1
U.30
Auditorium

OPEN SESSION

The following items will be discussed :

- 1) Proposal : Study of baryonic exchanges with the Omega apparatus, by CERN-Collège de France - Ecole Polytechnique - Orsay Collaboration - PH I/COM-71/8.
- 2) Proposal for Omega : An experiment on baryon exchange with production of a forward A , by CERN-ETH-Karlsruhe-Saclay Collaboration - PH I/COM-71/6 : presented by A. Millier.
- 3) An experiment on $K p \rightarrow K^0 T T^+ T T^-$ using the Omega. A proposal to study non-diffractively produced K resonances by CERN-ETH Collaboration - PH I/COM-71/3 : presented by W. Beusch.
- 4) Proposal to use the Omega system to study the spectrum of strange bosons, by University of Bari - CERN - University of Glasgow - University of Bonn - PH I/COM-70/64- : presented by A. Grant.

Tuesday, February 2
09.30
NP Conference Room

CLOSED SESSION

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Tuesday, February 2
16.30
Auditorium

"Coherent production of meson systems by pion nuclei"
P. Mühlemann / ETH-ZH

Tuesday, February 9
16.30
Auditorium

"Measurement of spin rotation parameters in pion-nucleon scattering at high-energy"
Y. Ducros / Saclay

TECHNICAL PRESENTATION

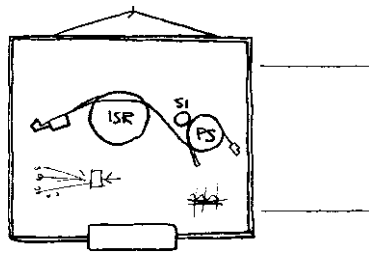
Thursday, February 4
U.30
Conference Room DD - Labo. 4
2nd floor - No.2 - 011

Presentation of computer programme PAN given by representative of FIDES/Zurich.

This programme may be of interest to both engineers and technicians working in the field of electronic circuit analysis.

Previous computing experience is not necessary to follow the presentation which will be given in English.

Renseignements : M. Diraison/
FIN / 2475



enseignement

ACADEMIC TRAINING

Tuesday, February 2
11.00
TH Conference Room

APPLIED MATHEMATICS

"Properties of solutions of ordinary non-linear differential equations"

by I. Gumowski (10th and last lecture)

Wednesday, February 3
11.00
Auditorium

APPLIED PHYSICS

"Phase space dynamics for accelerators"

by C. Bovet (4th lecture)

Mercredi 3 février
H. 15
Amphithéâtre

MATHEMATIQUES APPLIQUEES

"Eléments d'analyse numérique"

par F. Louis (2ème leçon)

Thursday, February 4
09.00
Auditorium

EXPERIMENTAL PHYSICS

"Review of muon capture experiments which test the V-A coupling theory"

by E. Zavattini (2nd lecture)

ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 4 février
13.00
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS

Séance informelle

par R. Carreras

ACADEMIC TRAINING PROGRAMME

Experimental and Theoretical Physics

"Review of muon capture experiments which test the V-A coupling theory", by E. Zavattini
(3 lectures, on Thursdays at **9 a.m.** ; 1st lecture : 28.1.7**D**)

"Thermodynamics of strong interactions", by R. Hagedorn.

(6 lectures, twice weekly, on Tuesdays and Thursdays at 11 a.m. ; 1st lecture : 23.2.71)

Applied Physics and Mathematics

"Phase space dynamics for accelerators", by C. Bovet

(6 lectures, on Wednesdays at 11 a.m. ; 1st lecture : 13.1.7**D**)

"Eléments d'analyse numérique", par F. Louis

(12 leçons, les mercredis à 14h.**15** ; 1ère leçon : 27.1.71)

"Timing considerations for the CDC 6600 Central Processor", by H. von Eicken

(3 lectures, on **9.2.71**, 12.2.71 and 16.2.71, at 2.**15** p.m.)

Basic Courses

"About Cybernetics", "Models of Brain Functions" and "Form and Language", by E.R. Caianiello
(Laboratorio di Cibernetica - Arco Felice, Napoli). (On 26.1.71, 27.1.71 and 28.1.71, at 11 a.m.)

Experimental and Theoretical Physics

"Scale invariance in the strong interactions", by B. Zumino
(about 5 lectures, in April and May 197D)

"Many-body reactions at high energy", by O. Czyzewski and D.R.O. Morrison
(6 lectures, on Thursdays, from April to June 197D)

"ISR experimental programme", by J.C. Sens
(3 lectures, in May and June 197D)

Applied Physics and Mathematics

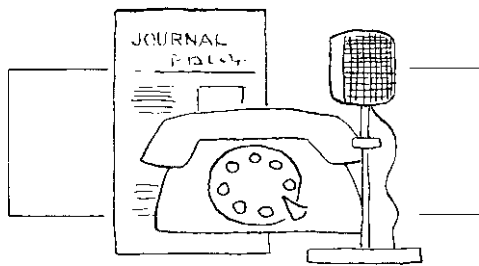
- "Programming in FORTRAN IV", by F. Louis
(explanatory and exercise sessions, from April to June 1971)

"Nanosecond pulse techniques in high-energy physics instrumentation", by H. Verweij
(4 lectures, in April and May 1971)

"Superconductive magnet technology", by G. Bronca (CEA - Saclay) - (in May 197D)

Basic Courses

"Space Research", by A. Gaide (L'Organisation Européenne de Recherches Spatiales)
(3 lectures, in April or May 197D)



cern information *

A TOUS LES MEMBRES DU
PERSONNEL

ATTENTION

Nous tenons à vous rappeler que l'Assurance-maladie du CERN est facultative pour :

1. LES VISITEURS, CONSULTANTS, PROFESSEURS INVITES (totalement, partiellement ou non rémunérés par le CERN),
2. TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL A TEMPS PARTIEL (contrat de 20, 24, 34 heures etc.),
3. LES ENFANTS NON A CHARGE ET LES ASCENDANTS vivant sous le même toit que le membre du personnel.

Cela signifie que pour pouvoir bénéficier des prestations prévues par le nouveau contrat d'assurance conclu avec l'AUSTRIA Versicherungsverein, en vigueur depuis le 1er janvier 1971, les personnes faisant partie des catégories sus-mentionnées doivent en faire expressément la demande auprès du bureau de l'Assurance-maladie (bâtiment 57 - Mme G. Louvrier), même si elles-mêmes ou leurs ayants droit étaient assurés antérieurement.

Nous restons à l'entière disposition de tous les intéressés pour leur fournir tous les renseignements qu'ils pourraient désirer.

Bureau de l'Assurance-maladie

CAISSE D'ASSURANCES-
ASSEMBLEE GENERALE
ANNUELLE

Nous rappelons aux membres de la Caisse d'Assurances (Caisse de Pensions et Caisse d'Epargne) que l'Assemblée Générale officielle et annuelle de la Caisse aura lieu dans l'Amphithéâtre du CERN le MERCREDI 3 FEVRIER à 16 .30 heures. Tous les membres sont invités à y assister. Toutes questions sur le fonctionnement de la Caisse pourront soit être posées à cette occasion, soit être soumises par écrit à l'avance à l'Administration de la Caisse d'Assurances, bureau 4.008 - Bâtiment principal. Veuillez également noter que le procès-verbal de la réunion de l'année dernière est à disposition au bureau de l'Administration et peut être envoyé sur demande.

NUMEROS DE RECHERCHE

Nouveaux abonnés :

Boust J.L. / SB 631
 Dognin / Entreprise SGTE 716
 Reignier / Entreprise Metareg 839
 Thieland A. / SB 317
 Wilson E. / ISR 925

Nouveaux services :

Opérateur ISR / BT 917
 SIES / 325 - 737 - 168

A supprimer :

Groupe 13 / Service de Quart-Centrale Frigo 325
 Service de Quart-Electricien 737

#•

ON RECHERCHE

La personne étant en possession d'un MAGNETOPHONE Téléfunken
 No. CB 63 est priée de le rapporter d'urgence à E. Bissa / 2781. '

—K—

WAGONS-LITS // COOK



SPORTIFS !!! GRAND PRIX DE JOHANNESBURG

Plus de 15 jours en Afrique du Sud
 (avion + logement) pour SFr_.197S
 Départ le 19 février.

Over 15 days in South Africa
 (plane + accommodation) for SF^r_1978. -
 Departure the 19th February.

association du personnel

CAISSE MALADIE

Suite à l'application de la nouvelle convention pour la Caisse Maladie,
 un appel a été adressé au Directeur général par l'Association pour le
 problème particulier du personnel travaillant à mi-temps.

PROBLEMES FRONTALIERS : LIGNE X

Nous vous informons que les nouveaux horaires de ligne "X" - CERN - St Genis
 publiés dans le Bulletin no 4 ne seront appliqués que le 15 février
 au lieu du 1er février comme annoncé.

JOURNAL DE "L'ASSOCIATION"

Il a été porté à notre connaissance que certaines sections du CERN n'a-
 vaient reçu que peu ou aucune copie du No 94 de décembre 1970 du PROTON
 DECHAINE.

Ce numéro comportait, entre autres au sommaire, les articles sur :

- les Problèmes Sociaux - Social Problems
- la Caisse Maladie
- les Problèmes Scolaires
- la Caisse de Pensions

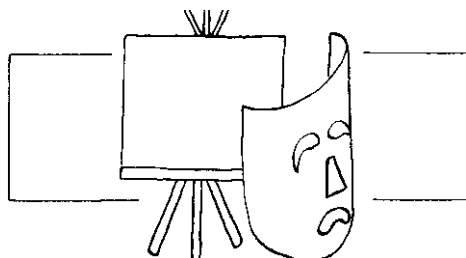
Les personnes désirant avoir une copie de l'exemplaire de décembre 1970
 sont priées de bien vouloir de bien vouloir remplir le talon ci-dessous
 et le retourner au Secrétariat de l'Association du Personnel.

Nom

Prénom

Division

Je désire recevoir un exemplaire du Journal de l'Association du Personnel
 No 94 de décembre 1970.



activités culturelles

association du personnel

SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Heures d'ouverture : lundi - mercredi et vendredi de 14 à 17 heures

		DATES	SPECTACLES	Derniers délais Deadlines
LA COMEDIE	ABONNEMENTS	13 et 14 février	<u>OURAGAN SUR LA GAINE</u> d'Herman Wouk	dès lundi 1er février 14 heures
SALLE CENTRALE		19 au 27 février	<u>TOKIO</u> : connaissance du monde	8 février - 17 heures
VICTORIA HALL		19 février	<u>ORCHESTRE DU GURZENICH</u> DE COLOGNE (Concerts-Club)	8 février - 17 heures
PATINOIRE DES VERNETS		27.3 au 3.4	<u>CHAMPIONNAT D'EUROPE ET</u> <u>DU MONDE DE HOCKEY SUR</u> GLACE 1971	24 février - 17 heures
<u>MAISON DES ARTS ET LOISIRS</u> <u>DE THONON</u> (FRANCE)		17 février	<u>UBU ROI</u> d'Alfred Jarry	3 février - 17 heures
		26 février	<u>BALLET NATIONAL DE SENEGAL</u>	10 février - 17 heures

POUR INFORMATION :

ASSOCIATION DES HABITANTS DE MEYRIN

présente "LA RIVIERE DES ESPRITS" avec Marcel HAUBENSAK - mercredi
3 février à 20h 30 à l'AULA de l'école des Boudinés. Film suivi d'un débat.

MAISON DES JEUNES - GEX

Ciné-Club : 5 février - LES SNOBE. Film satirique et comique. 20h30.

DISCOVERING CAROUGE

The GENEVA CULTURAL SERVICE is planning several evenings for those interested in discovering Carouge, the 18th century town on the other side of the Arve, originally destined by the King of Sardinia to be the royal capital of his kingdom. While enjoying a glass of wine and some Carouge specialities an historical and contemporary introduction to Carouge will be presented in English and French. We recommend warm clothing for the promenade in Carouge to see the illuminated squares, the interior courtyards, the fountains and the houses which together form an urbanistic ensemble which give Carouge a very human dimension. You will meet artisans, artists and inhabitants of this city. We will end up in one of Carouge's numerous cafés with some music.

Dates : Thursday February 11 at 8. pm.
Tuesday February 23

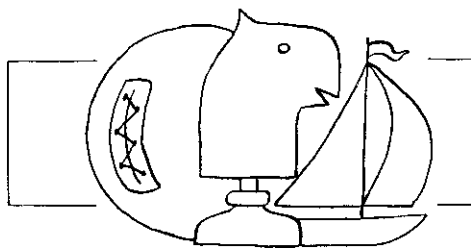
Maximum people : 15 Minimum : 10 people

Price : 5 F per person and 8 F per couple

Address : The Geneva Cultural Service, 15 Place du Temple, Carouge.

Directions : Take tram 12 - direction Carouge - Get off at the Place du Marché. La Place du Temple is located just before the Place du Marché. No 15 is just next to the Temple. The GCS is on the second floor - straight ahead on your left.

Reservations : Phone Mrs Ch. LITSCHIG - 2819.



clubs

association du personnel

YACHTING CLUB

Following the election of the new committee at the AGM on Nov. 27 the jobs for the period up to Easter have now been distributed. The members of the Committee are G. KESSELER (Chairman), G. GRUBER (Vice-Chairman), E.N. SHAW (Secretary), Mme VISMARA (Asst. Secretary), K. EBERLE (Treasurer), Mile HUMPHRIES (external member liaison) J.C. CARREAU (Bulletin), H. LAEGER, G. LESKENS, J. GALLEAU (maintenance), G.R. MACLEOD, Mile HERBST. Other responsibilities include : sails (Mme Vismara) , courses (Schnell), local relations (Gruber), cruises (Florent and Carreau), regattas (Laeger). Theoretical courses are planned to start on April 19 - French (Goidadin) - English (Shaw) - German (Kessler).

Cooks are advertising a cruise in the Greek islands on a luxury 8-berth 15 m auxiliary ketch from April 2-9 . Further details from Cooks direct.

Le YCC ouvre ses portes sur la Méditerranée de mai à juillet 1971 sera l'année de croisières exceptionnelles vers TUNIS, en passant par (1) la Corse et la Sardaigne (2) Djerba, Sud Tunisie (3), Malte ou la Sicile. Un choix extraordinaire sur un voilier de rêve. Les prix seront également sensationnels.

Les personnes intéressées - de préférence ayant des notions de voile et en tout cas prêtes à participer activement à la vie à bord - sont priées de compléter le bulletin ci-dessous. Elles recevront par retour du courrier tous les détails concernant ces croisières.

Adressé à : J.C. CARREAU - CERN/PE

Veuillez m'adresser la documentation sur les croisières organisées en Méditerranée par le YCC pour 1971.

Nom et Prénom Organisation/Division: ...

Téléphone

Date :

SKI CLUB

COURS DE SKI : Samedi 30 janvier - La Faucille (Mt Rond):

Matin : 9h 45 - Après-midi : 13h 45.

Le CONCOURS DES ENFANTS DES FONCTIONNAIRES CERN EST RENVOYE AU DIMANCHE 7 FEVRIER A CROZET. Derniers délais d'inscription .vendredi 5 février à la permanence.

GAMES CLUB •DARTS-

1st ANNUAL GENERAL MEETING : the Annual General Meeting has been fixed for Wednesday, 10th February in the NP Conference Room, Building No 1, first floor at 5.30 pm. All members are asked to attend as your advice for future club activities is needed.

SINGLE CHAMPIONSHIP : the new Darts' Club year will commence with the club single championship. All members will be taking part and any new members wishing to join and take part should complete the slip below and return it to any committee member before the 2nd February. Come along and join your friends in a lively competition.

Glen SPINNEY	MSC	Jim LANGDON	TC
Aldo ROTELLI	FIN	Roy BERRIDGE	TC
Ken FORRESTER	DD	Sereio CONNETTI	NP



NEW MEMBER

I wish to join the CERN Darts Club for the year 1971-1972.

Name : _____ Div: Tel

Signature

CINEMA CLUB

29 janvier à 20h 30
AMPHITHEATRE

UN ETE CAPRICIEUX - J. MENZEL - 1969 - TCHÉCOSLOVAQUIE

Ce film a été réalisé par Jiri Menzel avec la simplicité et l'amour du cinéma que nous lui connaissons.

L'histoire se passe dans un petit village près d'une rivière. Vers la plage, trois hommes passent tranquillement leurs journées assis au soleil, jusqu'au jour où l'arrivée soudaine d'un danseur de corde avec sa très belle assistante va bouleverser les habitudes des villageois. Donc maintenant tout peut se produire

Notez également : le 4 et le 5 février : WEEKEND de J.L. GODARD

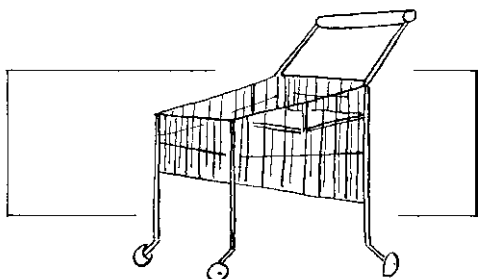
PHOTO CLUB

Dans son programme d'échange avec la Société bernoise de Photographie, le Photo-Club CERN exposera à Berne le 2 février. Toutes les personnes intéressées par la visite à cette Société de Photographie peuvent contacter M. VAN PRAAG - 4407 pour de plus amples renseignements.

CLUB NAUTIQUE

Le Club Nautique organise une soirée cinématographique dans le cadre de ses activités. Toutes les personnes intéressées par cette soirée sont cordialement invitées.

Salle de Conférence du TC - 2^e étage : 1^{er} février à 20h30.



cooperatives

INTERSHOP

COURS DE SKI : à la suite de nombreuses demandes de la part de fonctionnaires du CERN concernant des cours de ski, nous nous sommes mis en rapport avec une des meilleures écoles de ski de Genève. Après divers entretiens, cette école est en mesure d'accorder des conditions spéciales pour les membres du CERN. Les renseignements complémentaires ainsi que les inscriptions pourront être pris auprès d'Intershop - Baraque E -

Suite à l'Assemblée générale du 7 décembre 1970 et la réunion du Conseil d'Administration du 11 janvier dernier, nous vous communiquons la composition du nouveau conseil :

Président :	R. LEY	
Vice-Président	J. ROBERT	
Secrétaire	C. BOVET	
Trésorier	F. VRIENS	
Membres effectifs	M. FRAUCHIGER	A. FIEBIG
	B. NICOLAI	Mme SANNER
Membre coopté :	L. HENNY	

INTERFON

Arrivage petits ménagers SEB (friteuses, aspirateurs, sacs pour aspirateurs, couteaux électriques, grill-minute, cocottes-minute, presse-fruits etc...).

CALOR : casques sèche-cheveux, friteuses, fers à repasser, toasters, carillons de porte etc..

Toujours en stock : vins de qualité, miel, pommes de terre, quelques paires de skis pour enfants.

Dernière minute : arrivage lessive pour machine à laver, lave vaisselle, fuel DD (additif anti-acide améliore la combustion), adoucissant pour le linge*

CONCERTS PUBLICS DU CERN

Mardi 16 février 1971 à 20 h. 30

Grand Auditorium du CERN

SÜDWESTDEUTSCHES KAMMERORCHESTER

PFÄR7HFIM

I I UIIMIILIITI

Direction: Râto Tschupp

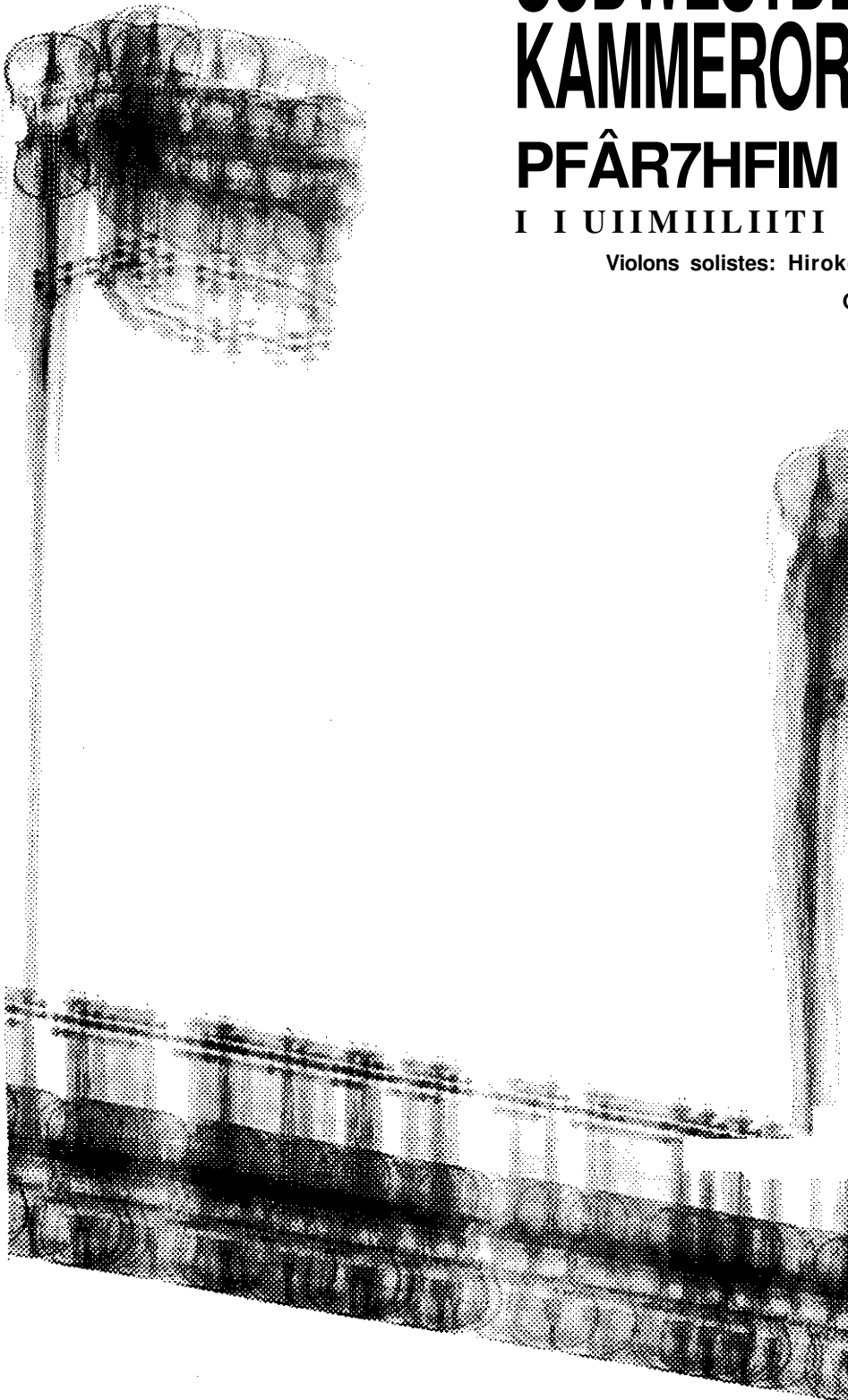
Violons solistes: Hiroko Kortdo Georg Egger

Oeuvres de: G.-F. Haendel

J.-S. Bach

J.-C. Bach

F. Martin



Billets à l'entrée

CERN

calendrier hebdomada

LUNDI MONDAY		MARDI TUESDAY		MERCREDI WEDNESDAY	
1.2		2.2		3.2	
ILoc @ 1430 ®	PHYSICS III SEMINAR A nuclear physicist's view of the periodic system - S.G. Nilsson / Lund	0930 PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE • NP Conference Room Closed Session			
		1100 ® ACADEMIC TRAINING Applied Mathematics : Properties of solutions of ordinary non-linear differential equations - I. Gumowski (10th and last lecture)		1100 ® ACADEMIC TRAINING Applied Physics : Phase space dynamics for accelerators - C. Bovet (4th lecture)	
	PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE Open Session			1415 ® ACADEMIC TRAINING^ Mathématiques Appliquées : Eléments d'analyse numérique E. Louis (2ème leçon)	
2030 •	CLUB NAUTIQUE • Salle de Conference TC Soirée Cinématographique	1630 ® CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Coherent production of meson systems by pion nuclei - P. Mühlemann / ETH-ZH		1630 ® CAISSE D'ASSURANCES STAFF INSURANCE SCHEMT Assemblée Générale General Assembly	
8.2		9.2		10.2	
		1030 ® CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Measurement of spin rotation parameters in pion-nucleon scattering at high-energy - Y. Ducros / Saclay		1730 • DARTS CLUB NP Conference Room Annual General Meeting	

/V\ Amphithéâtre /bat. s q q
VC/ Auditorium /bldg

^ Salle du Conseil /bat. - n q
^ Council Chamber/bldg b u j

(FIS Salle Théorie /bât. , ^ lieu selon indication
Uy Theory lecture room /bldg ^ place as indicated

re weekly calendar 1971

JEUDI THURSDAY		VENDREDI FRIDAY		SAMEDI SATURDAY	
4.2		5.2		6.2	
0800 Ⓡ	ACADEMIC TRAINING Experimental Physics : Review of muon capture experiments which test the V-A coupling theory - E. Zavattini (2nd lecture)				
	1300 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous : "Séance informelle - R. Carreras				
	1430 TECHNICAL PRESENTATION • Conference Room DD/ Labo.4 2nd floor - No.2 - Oil Presentation of computer programme PAN given by representative of FIDES/Zurich				Visites commentées £ E R N Guided tours Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât.ADM Final arrangements : ADM Building notice board
1.2		12.2		13.2	

Dernier délai pour insertions :
Mercredi **12h.00**

Deadline for insertions :
Wednesday **12h.00**

PIO - tel. : **4106**



restaurants

SEMAINE 1.1.71 au 7.2.71 WEEK

N° 1 CO-OP (Administration)

	fr 2,60	fr 3,20	fr 3,80	
Monday Lundi	Spaghetti Bolognaise	Boeuf en Daube à l'Allemande	Carré de Porc au Genièvre Choux de Bruxelles Pommes au Lard	Boeuf Miroton Fr 3.50
Tuesday Mardi	Corned Beef Vinaigrette Pommes à l'Huile	Lasagnes Vertes au Four	Steack Grillé Marchand-de-Vin Haricots Verts Pommes Parmentier	Escalope de Porc à la Genevoise Fr 3.80
Wednesday Mercredi	Tarte à la Viande Pommes Allumettes	Plat d'Esaû	Boeuf Mode	Tournedos Grillé Maître d'Hôtel Fr 4.50
Thursday Jeudi	Cannelloni à la Crème	Hamburger Steak Oeuf à Cheval	Côte de Veau Viennoise Endives Braisées Cornettes au Beurre	Assiette Choucroute Fr 4.00
Friday Vendredi	Tête de Veau Sauce Gribiche	La Marée du Jour	Fricandeau Braisé Pommes Mousseline Epinards Frais	Rognons Sautés aux Champignons Fr 3.50

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

	fr 3,50			
Monday Lundi	Poulet Sauté	Rôti de Porc ou Tripes à la Mode de Caen	Gigot d'Agneau aux Herbes de Provence	Filet aux Champignons Fr 4.50
Tuesday Mardi	Lapin à la Polenta	Entrecôte au Poivre	Pizza du Roy	Fritto Misto Fr 4.50
Wednesday Mercredi	Escalope Vienneise	Le Coq au Vin ou Le Roastbeef à l'Anglaise	Jambon à l'Os Gratin Dauphinois	Côte de Veau Aubergines à la Romana Fr 4.50
Thursday Jeudi	Brodetto di Pesce	Escalopines à la Crème	Bollito Misto Garni	Paella Valencia Fr 4.50
Friday Vendredi	Assiette Parisienne	4 Viandes au Choix	Filets de Sole au Gratin ou Rognons Flambés	Scampi Fritti Fr 4.50
Saturday Samedi	Poulet Rôti	Chipolatas	Entrecôte Grillée	
Sunday Dimanche	Longe de Porc	Steack Grillé	Foie à la Vénitienne	